

CHA VÀ CON VÀ

BIG FATHER, SMALL FATHER AND OTHER STORIES
UNSERE SONNIGEN TAGE

Phan Dang Di



Foto: Ngo Takase

Geboren 1976 in Nghe An, Vietnam. Drehbuchautor und Regisseur. Nach dem Abschluss der Hanoi University of Cinema and Theatre arbeitete er als unabhängiger Filmemacher und unterrichtet zur Zeit an der Hanoi National University. Phan Dang Di, der mit *BI, DUNG SO!* (*DON'T BE AFRAID, BI*, 2010) internationale Preise gewann, gehört zu einer neuen Generation von Filmemachern in Vietnam.

Born in Nghe An, Vietnam in 1976, he is a screenwriter and director. After graduating from Hanoi University of Cinema and Theatre he has worked as an independent filmmaker and currently teaches at the Hanoi National University. His feature debut *BI, DUNG SO!* (*DON'T BE AFRAID, BI*, 2010) won a number of international prizes. He belongs to the new wave of Vietnamese filmmakers.

Filmografie 2005 *Sen* (Lotus); Kurzfilm 2006 *Khi toi 20* (When I am 20); Kurzfilm 2010 *Bi, dung so!* (Don't be Afraid, Bi!) 2014 *Cha và con và* (Big Father, Small Father and Other Stories)

Saigon, späte Neunzigerjahre. Der Fotografiestudent Vu mietet ein Zimmer in einer Wohngemeinschaft. Mit seiner brandneuen Kamera, einem Geschenk seines Vaters, erkundet er die Menschen, Orte und Dinge in seiner Umgebung. Vor allem fasziniert ihn sein Mitbewohner Thang, ein charismatischer junger Mann, der sich im Nachtleben von Saigon, inmitten von Drogendealern, Spielern und Prostituierten zu Hause fühlt. Thang macht Vu mit der Bartänzerin Van bekannt und er schläft mit ihr – obwohl er sich mehr zu dem Freund hingezogen fühlt. Eines Tages wird ein anderer Mitbewohner, ein Straßensänger, überfallen. Vu und Thang eilen zu Hilfe, werden verfolgt und sind schließlich gezwungen, in Vus Dorf im Mekong-Delta zu fliehen. Dort stellt ihm der Vater seine zukünftige Braut vor. Doch Vus Interesse an dem Mädchen ist gering, stattdessen beobachtet er voller Eifersucht, wie Thang mit ihr flirtet ...

Magische Liebesgeschichte vor dem Hintergrund tabuisierter Homosexualität und staatlich sanktionierter Eingriffe in die Privatsphäre. Phan Dang Di nutzt Natur- und Landschaftsmotive wie die sumpfigen, undurchdringlichen Dschungelwälder des Mekong als Metaphern für Gefühlswelten und Seelenzustände.



Saigon in the late nineties. Photography student Vu rents a room in a shared flat. With his brand-new camera, a gift from his father, he explores the people, places and things around him. He is particularly fascinated by his flatmate Thang, a charismatic young man who is at home amongst drug dealers, gamblers and prostitutes in the nightlife of Saigon. Thang introduces Vu to the nightclub dancer Van and they have sex, even though Vu feels more attracted to his friend. One day, another flatmate, a street singer, is mugged. When Vu and Thang hurry to his rescue, they are chased and eventually forced to flee to Vu's village in the Mekong Delta, where his father introduces him to his prospective wife. But Vu has little interest in the girl and instead watches with jealousy as Thang flirts with her ...

A magical love story against the backdrop of tabooed homosexuality and state-sanctioned intrusion into the private sphere. Phan Dang Di uses images from nature and the landscape of the swampy and impenetrable jungles of the Mekong as metaphors for emotional worlds and mental states.

Vietnam/Frankreich/Deutschland/
Niederlande 2014

100 Min. · DCP, 2K · Farbe

Regie, Buch **Phan Dang Di**
Kamera **Nguyen K'Linh**
Schnitt **Julie Béziau**
Sound Design **Franck Desmoulin**
Ton **Ngo Quok Kien**
Choreografien **Nguyen Ngoc Anh**
Production Design **Nguyen Dinh Phong**
Kostüm **Huynh My Ngoc**
Maske **Lilian Tran, Ton Nu Diem Trinh**
Regieassistenz **Xinh Han Tina**
Produktionsleitung **Huynh Long Hai**
Produzenten **Ngoc Tran Thi Bich, Claire Lajouard**
Ausführende Produzenten **Calvin T. Lam, Lizeroux Nguyen Le Hang**
Co-Produzenten **Markus Halberschmidt, Denis Vaslin**
Co-Produktion **Busse & Halberschmidt Filmproduktion, Düsseldorf, Volya Films, Rotterdam**

Darsteller

Do Thi Hai Yen (Van)
Nguyen Ha Phong (Mr. Sau)
Le Cong Hoang (Vu)
Truong The Vinh (Thang)
Mai Quoc Viet (Tung)
Le Van Hoang (Cuong)
Nguyen Thi Kieu Trinh (Mrs. Phung)
Nguyen Thi Thanh Truc (Huong)
Nguyen Thien Tu (Mai)
Chau The Tam (Binh Boong)

Produktion

DNY Viet Nam Productions
Hanoi, Vietnam
tbn1977@gmail.com

Acrobates Films
Paris, Frankreich
+33 1 82833535
info@acrobatesfilms.fr

Weltvertrieb

UDI
Montreuil sous Bois, Frankreich
+33 1 48707376
sales@urbandistrib.com